

**Cour
Pénale
Internationale**



**International
Criminal
Court**

Originál: angličtina

č.: ICC-02/05-01/07
Dátum: 27. apríla 2007

VYŠETROVACIA KOMORA I

Pred: Sudca Akua Kuenyehia, predsedajúci sudca
Sudca Claude Jorda
Sudca Sylvia Steiner

Zapisovateľ: pán Bruno Cathala

**SITUÁCIA V DARFURE, SUDÁN
V PRÍPADE
PROKURÁTOR v. AHMAD MUHAMMAD HARUN ("AHMAD HARUN")
a
ALI MUHAMMAD ALI ABD-AL-RAHMAN ("ALI KUSHAYB")**

Verejný dokument

ZATYKAČ NA ALIHO KUSHAYBA

Prokuratúra

Mr. Luis Moreno Ocampo, prokurátor

Ms. Fatou Bensouda, zástupca
prokurátora

Mr. Andrew Cayley, hlavný súdny
právnik

Mr. Ade Omofade, súdny právnik

VYŠETROVACIA KOMORA I Medzinárodného trestného súdu (v ďalšom „Komora“, respektíve „súd“);

PO PRESKÚMANÍ „žiadosti prokurátora podľa článku 58(7)“, („žiadosť o stíhanie“) týkajúca sa Ahmada Muhammada Haruna („Ahmad Harun“) a Aliho Muhammada Ali ABD-AL-RAHMANa („Ali Kushayb“), podanej 27. februára 2007 a podporného materiálu a ostatných informácií predložených prokuratúrou;¹

S OHĽADOM NA „Rozhodnutie o žiadosti o stíhaní podľa článku 58(7) štatútu“² v ktorom Komora usudzuje, že nie je uspokojivé, že predvolanie je dostatočné pre zabezpečenie toho aby sa Ali Kushayb dostavil pred súd a že jeho zadržanie je potrebné podľa článku 58(1)(b) Rímskeho štatútu („štatút“);

S OHĽADOM NA články 19 a 58 štatútu;

VZHLADOM K TOMU, že na základe dôkazov a informácií poskytnutých prokuratúrou a bez ujmy na námietky proti prijateľnosti prípadu podľa článkov 19(2)(a) a (b) štatútu a bez ujmy na akékoľvek následné rozhodnutie, prípad proti Alimu Kushaybovi a Ahmadovi Harunimu spadá do právomoci súdu a je prijateľný;

¹ ICC-02/05-62-US-Exp; ICC-02/05-64-US-Exp; ICC-02/05-69-US-Exp; a ICC-02/05-72-US-Exp.

² ICC-02/05-01/07-1

VZHLADOM K TOMU, že existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že približne od augusta 2002 aspoň do času relevantného z hľadiska žiadosti o stíhanie, sa odohrával stály ozbrojený konflikt, podľa definície článku 8(2)(f) štatútu, medzi sudánskou vládou, vrátane bojovníkmi Sudánskej ľudovej armády („Sudánske ozbrojené sily“) a Ľudových obranných síl (Popular Defence Force- „PDF“) spolu s Milíciou/Džandžavídmí proti organizovaným povstaleckým skupinám, vrátane Sudánskeho oslobodzovacieho hnutia/armády (SLM/A) a Hnutia za spravodlivosť a rovnosť (JEM) v Darfure, Sudáne;

VZHLADOM K TOMU, že existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že Sudánske ozbrojené sily a Milícia/Džandžavídi, ktorá konali spoločne v rámci protipovstaleckého ťaženia, vykonali niekoľko útokov na mestá Kodoom, Bindisi, Mukjar, Arawala a okolité územia počas rozsiahleho obdobia, ktoré trvalo aspoň medzi 2003 a 2004, pričom tieto mestá nevykonávali žiadnu povstaleckú aktivitu a civilné obyvateľstvo sa nijako nezúčastňovalo v nepriateľských akciách;

VZHLADOM K TOMU, že existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že počas týchto útokov, v období od augusta 2003 do marca 2004, Sudánske ozbrojené sily a Milícia/Džandžavídi spáchali rôzne zločiny proti civilnému obyvateľstvu, predovšetkým proti etnickým skupinám Fur, Zaghawa a Massaleit, konkrétne vraždy civilistov, znásilnenia a zneúctenie osobnej dôstojnosti žien a dievčat, útoky zámerné namierené proti vyššie uvedenému civilnému obyvateľstvu, zničenie ich majetku a drancovanie miest;

VZHLADOM K TOMU, že existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že počas vyššie uvedených útokov boli spáchané vojnové zločiny spadajúce pod právomoc súdu, podľa článkov 8(2)(c)(i), 8(2)(c)(ii), 8(2)(e)(i), 8(2)(e)(v), 8(2)(e)(vi), a 8(2)(e)(xii) štatútu, ako je to opísané v žiadosti o stíhanie;

VZHLADOM K TOMU, že existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že útoky spáchané Sudánskymi ozbrojenými silami a/alebo Milíciou/Džandžavídmi boli systematickej alebo rozšírenej povahy a boli namierené predovšetkým proti civilnému obyvateľstvu z etnických skupín Fur, Zaghawa a Massaleit na základe alebo za pomoci štátnej alebo organizačnej politiky napádania civilného obyvateľstva;

VZHLADOM K TOMU, že existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že počas týchto útokov boli spáchané prenasledovania, vraždy, násilné premiestnenia, uväznenia alebo vážne obmedzenia slobody, mučenia, znásilnenia a iné neľudské činy na etnických skupinách Fur, Zaghawa a Massaleit Sudánskymi ozbrojenými silami a Milíciou/Džandžavídmi;

VZHLADOM K TOMU, že existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že počas vyššie uvedených útokov boli spáchané zločiny proti ľudskosti spadajúce pod

právomoc súdu, podľa článkov 7(1)(a), 7(1)(d), 7(1)(e), 7(1)(f), 7(1)(g), 7(1)(h), a 7(1)(k) štatútu, ako je to opísané v žiadosti o stíhanie;

VZHLADOM K TOMU že existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že Ali Kushayb bol jedným z hlavných vedúcich v kmeňovej hierarchii v lokalite Wadi Salih a členom PDF a bol veliteľom tisícov bojovníkov Milície/Džandžavídov približne od augusta 2003 do marca 2004;

VZHLADOM K TOMU že existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že ako člen PDF a hlavný vedúci Milície/Džandžavídov, Ali Kushayb uplatňoval protipovstaleckú stratégiu sudánskej vlády, čo tiež viedlo k spáchaniu vojnových zločinov a zločinov proti ľudskosti v Darfure, Sudáne, ako je to opísané vyššie;

VZHLADOM K TOMU že existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že Ali Kushayb, ktorý bol vnímaný ako „sprostredkovateľ“ medzi vodcami Milície/Džandžavídov vo Wadi Salih a sudánskou vládou tiež verboval bojovníkov, vyzbrojoval, zabezpečoval potraviny a iné zásoby pre Milíciu/Džandžavídov pod týmto velením, čím zámerne prispel k spáchaniu vyššie uvedených vojnových zločinov za pomoci spoločného plánu uskutočneného Sudánskymi ozbrojenými silami a Milíciou/Džandžavídmi, čo pozostávalo z útokov proti civilnému obyvateľstvu v Darfure;

VZHLADOM K TOMU že existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že ako jeden z vodcov Milície /Džandžavídrov, ktorý konal spoločne so Sudánskymi ozbrojenými silami, Ali Kushayb sa osobne zúčastnil niektorých útokov proti civilnému obyvateľstvu, konkrétne proti mestám Kodoom, Bindisi, Mukjar a Arawala, v období medzi augustom 2003 a marcom 2004, kde sa stali vraždy civilistov, znásilnenia, mučenia a iné krutosti, drancovanie miest a zničenie majetku civilného obyvateľstva, a že on spáchal spoločne s inými uvedené činy;

VZHLADOM K TOMU, že na základe vyššie uvedených, existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že Ali Kushayb nesie trestnoprávnu zodpovednosť podľa článku 25(3)(a) a 25(3)(d) štatútu, za spáchanie zločinov proti ľudskosti a vojnové zločiny, ako je to konkrétne uvedené v nasledovných bodoch obžaloby, ako je to uvedené v žiadosti o stíhanie:

Bod obžaloby č.1

(Prenasledovanie v dedinách Kodoom a jej okolí, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

Približne od 15. augusta 2003 do 31. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k prenasledovaniu predovšetkým obyvateľov patriacich k etnickej skupine Fur v dedinách Kodoom a okolitých územiach spáchaním vražd, prepadnutiami civilného obyvateľstva, zničením ich majetku a ich násilným odvedením (články 7(1)(h) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 2

(Vražda civilistov v dedinách Kodoom a okolitých oblastiach, predstavujúca zločin proti ľudskosti)

V deň alebo okolo 15. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k zavraždeniu civilistov, hlavne z etnickej skupiny Fur v dedinách Kodoom a v okolitých oblastiach (články 7(1)(a) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č.3

(Vražda civilistov v dedinách Kodoom a okolitých oblastiach, predstavujúca vojnový zločin)

V deň alebo okolo 15. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k zavraždeniu civilistov, hlavne z etnickej skupiny Fur v dedinách Kodoom a v okolitých oblastiach, pričom títo civilisti sa nezúčastňovali aktívne v nepriateľských akciách (články 8(2)(c)(i) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č.4

(Vražda civilistov v dedinách Kodoom a okolitých oblastiach, predstavujúca zločin proti ľudskosti)

V deň alebo okolo 31. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k zavraždeniu civilistov, hlavne z etnickej skupiny Fur v dedinách Kodoom a v okolitých oblastiach (články 7(1)(a) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č.5

(Vražda civilistov v dedinách Kodoom a okolitých oblastiach, predstavujúca vojnový zločin)

V deň alebo okolo 31. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k zavraždeniu civilistov, hlavne z etnickej skupiny Fur v dedinách Kodoom a v okolitých oblastiach, pričom títo civilisti sa nezúčastňovali aktívne v nepriateľských akciách (články 8(2)(c)(i) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 6

(Útoky proti civilnému obyvateľstvu v dedinách Kodoom a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

Približne v období od 15. augusta 2003 do 31. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k spáchaniu útokov proti civilistom, hlavne z etnickej skupiny Fur, v dedinách Kodoom a v okolitých oblastiach, a proti civilistom, ktorí sa priamo nezúčastňovali v nepriateľských akciách (články 8(2)(e)(i) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 7

(Útoky proti civilnému obyvateľstvu v dedinách Kodoom a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

Približne v období od 15. augusta 2003 do 31. augusta 2003, **Ali Kushayb**, spáchal, spoločne s inými, útoky proti civilistom, hlavne z etnickej skupiny Fur, v dedinách Kodoom a v okolitých oblastiach, a proti civilistom, ktorí sa priamo nezúčastňovali v nepriateľských akciách (články 8(2)(e)(i) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 8

(Zničenie majetku v dedinách Kodoom a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

Približne v období od 15. augusta 2003 do 31. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k zničeniu majetku patriaceho civilistom, hlavne z etnickej skupiny Fur, v dedinách Kodoom a v okolitých oblastiach, vrátane vypálenia domov (články 8(2)(e)(xii) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 9

(Násilné odvedenie z dedín Kodoom a okolitých oblastí, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

Približne v období od 15. augusta 2003 do 31. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k násilnému odvedeniu približne 20,000 civilistov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z dedín Kodoom a okolitých oblastí, spôsobujúce domov (články 7(1)(d) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 10

(Prenasledovanie v meste Bindisi a jeho okolí, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

V deň alebo okolo 15. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k prenasledovaniu predovšetkým obyvateľov patriacich k etnickej skupine Fur v meste Bindisi a okolitých územiach spáchaním vražd, prepadnutiami civilného obyvateľstva, zničením ich majetku a ich násilným odvedením (články 7(1)(h) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 11

(Zavraždenie civilistov v meste Bindisi a jeho okolí, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

V deň alebo okolo 15. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k zavraždeniu viac ako 100 civilistov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Bindisi a v okolitých oblastiach (články 7(1)(a) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 12

(Zavraždenie civilistov v meste Bindisi a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

V deň alebo okolo 15. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k zavraždeniu viac ako 100 civilistov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Bindisi a okolitých oblastí, pričom títo civilisti sa nezúčastňovali aktívne v nepriateľských akciách (články 8(2)(c)(i) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 13

(Znásilňovanie v meste Bindisi a okolitých oblastiach, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

V deň alebo okolo 15. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k znásilneniu žián a dievčat, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Bindisi a okolitých oblastí (články 7(1)(g) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 14

(Znásilňovanie v meste Bindisi a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

V deň alebo okolo 15. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k znásilneniu žien a dievčat, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Bindisi a okolitých oblastí (články 8(2)(e)(vi) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 15

(Útoky proti civilnému obyvateľstvu v meste Bindisi a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

V deň alebo okolo 15. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k spáchaniu útokov proti civilistom, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Bindisi a okolitých oblastí, pričom títo civilisti sa priamo nezúčastňovali v nepriateľských akciách (články 8(2)(e)(i) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 16

(Útoky proti civilnému obyvateľstvu v meste Bindisi a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

V deň alebo okolo od 15. augusta 2003, **Ali Kushayb**, spáchal, spoločne s inými, útoky proti civilistom, hlavne z etnickej skupiny Fur, v meste Bindisi a v okolitých oblastiach, a proti civilistom, ktorí sa priamo nezúčastňovali v nepriateľských akciách (články 8(2)(e)(i) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 17

(Neľudské činy v meste Bindisi, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

V deň alebo okolo 15. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k spôsobeniu veľkých utrpení, vážnej ujmy na telesnom, duševnom alebo fyzickom zdraví prostredníctvom neľudských činov spáchaných na civilistoch hlavne z etnickej skupiny Fur, v meste Bindisi a v okolitých oblastiach, vrátane neľudského činu strielania spôsobujúceho vážne ujmy (články 7(1)(k) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 18

(Drancovanie v meste Bindisi a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

V deň alebo okolo 15. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k drancovaniu majetku patriacemu, hlavne obyvateľom z etnickej skupiny Fur, z mesta Bindisi a okolitých oblastí (články 8(2)(e)(v) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 19

(Zničenie majetku v meste Bindisi a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

V deň alebo okolo 15. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k zničeniu majetku patriacemu, hlavne obyvateľom z etnickej skupiny Fur, z mesta Bindisi a okolitých oblastí, vrátane vypáleniu potravinových skladov, mešity a obydlí v oblasti (články 8(2)(e)(xii) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 20

(Násilné odvlčenie z mesta Bindisi a okolitých oblastí, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

V deň alebo okolo 15. augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k násilnému odvlčeniu približne 34,000 civilistov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Bindisi a okolitých oblastí, spôsobujúce opustenie mesta (články 7(1)(d) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 21

(Prenasledovanie v meste Mukjar a jeho okolí, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

V období medzi augustom 2003 a marcom 2004, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k prenasledovaniu predovšetkým obyvateľov patriacich k etnickej skupine Fur, v meste Mukjar a okolitých územiach, spáchaním vražd, prepadnutiami civilného obyvateľstva, uväznením alebo vážnym obmedzením slobody, mučením, drancovaním a zničením ich majetku (články 7(1)(h) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 22

(Zavraždenie mužov v meste Mukjar a okolitých oblastiach, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

V období od septembra 2003 do októbra 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k zavraždeniu viac ako 20 mužov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Mukjar a okolitých oblastí (články 7(1)(a) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 23

(Zavraždenie mužov v meste Mukjar a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

V období od septembra 2003 do októbra 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, k zavraždeniu viac ako 20 mužov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Mukjar a okolitých oblastí, pričom títo muži sa nezúčastňovali aktívne v nepriateľských akciách (články 8(2)(c)(i) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 24

(Zavraždenie mužov v meste Mukjar a okolitých oblastiach, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

Okolo decembra 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k zavraždeniu aspoň 21 mužov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Mukjar a okolitých oblastí (články 7(1)(a) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 25

(Zavraždenie mužov v meste Mukjar a okolitých oblastiach, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

Okolo decembra 2003, spáchal, spoločne s inými, vraždu aspoň 21 mužov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Mukjar a okolitých miest, pričom ich ozbrojení strážcovia odviekli na miesto popravy (články 7(1)(a) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 26

(Zavraždenie mužov v meste Mukjar a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

Okolo decembra 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k zavraždeniu viac ako 21 mužov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Mukjar a okolitých oblastí, pričom títo muži sa nezúčastňovali aktívne v nepriateľských akciách (články 8(2)(c)(i) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 27

(Zavraždenie mužov v meste Mukjar a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

Okolo decembra 2003, **Ali Kushayb** spáchal, spoločne s inými, vraždu aspoň 21 mužov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Mukjar a okolitých miest, pričom títo muži sa nezúčastňovali aktívne v nepriateľských akciách, tak že ich ozbrojení strážcovia odviekli na miesto popravy (články 8(2)(a) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 28

(Zavraždenie mužov v meste Mukjar a okolitých oblastiach, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

Okolo marca 2004, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k zavraždeniu aspoň 32 mužov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Mukjar a okolitých oblastí (články 7(1)(a) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 29

(Zavraždenie mužov v meste Mukjar a okolitých oblastiach, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

Okolo marca 2004, **Ali Kushayb** spáchal, spoločne s inými, vraždu aspoň 32 mužov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Mukjar a okolitých miest, tak že ich ozbrojení strážcovia odvliekli na miesto popravy (články 7(1)(a) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 30

(Zavraždenie mužov v meste Mukjar a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

Okolo marca 2004, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k zavraždeniu viac ako 32 mužov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Mukjar a okolitých oblastí, pričom títo muži sa nezúčastňovali aktívne v nepriateľských akciách (články 8(2)(c)(i) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 31

(Zavraždenie mužov v meste Mukjar a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

Okolo marca 2004, **Ali Kushayb** spáchal, spoločne s inými, vraždu aspoň 32 mužov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Mukjar a okolitých miest, pričom títo muži sa nezúčastňovali aktívne v nepriateľských akciách, tak že ich ozbrojení strážcovia odvliekli na miesto popravy (články 8(2)(c)(i) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 32

(Útoky proti civilnému obyvateľstvu v meste Mukjar a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

V období od augusta 2003 do marca 2004, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k spáchaniu útokov proti civilistom, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Mukjar a okolitých oblastí, pričom títo civilisti sa priamo nezúčastňovali v nepriateľských akciách (články 8(2)(e)(i) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 33

(Útoky proti civilnému obyvateľstvu v meste Mukjar a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

V období od augusta 2003 do marca 2004, **Ali Kushayb**, spáchal, spoločne s inými, útoky proti civilistom, hlavne z etnickej skupiny Fur, v meste Bindisi a v okolitých oblastiach, a proti civilistom, ktorí sa priamo nezúčastňovali v nepriateľských akciách (články 8(2)(e)(i) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 34

(Uväznenie alebo vážne obmedzenie slobody v meste Mukjar a okolitých oblastiach, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

Začiatkom alebo okolo augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k uväzneniu alebo k vážnemu odňatiu fyzickej slobody viac ako 400 civilistov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Mukjar a okolitých oblastí (články 7(1)(e) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 35

(Mučenie v meste Mukjar a v okolitých oblastiach, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

Začiatkom alebo okolo augusta 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k mučeniu aspoň 60 civilistov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Mukjar a okolitých oblastí (články 7(1)(f) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 36

(Drancovanie v meste Mukjar a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

V období od augusta 2003 do marca 2004, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k drancovaniu majetku patriacemu hlavne obyvateľom z etnickej skupiny Fur, z mesta Mukjar a okolitých oblastí, vrátane drancovania obchodov, domov a dobytku (články 8(2)(e)(v) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 38

(Zničenie majetku v meste Mukjar a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

V období od augusta 2003 do marca 2004, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k zničeniu majetku patriacemu hlavne obyvateľom z etnickej skupiny Fur, z mesta Mukjar a okolitých oblastí, vrátane vypálenia obydlí a zničeniu úrody a hospodárstiev (články 8(2)(e)(xii) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 39

(Prenasledovanie v meste Arawala a v okolitých oblastiach, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

Okolo decembra 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k prenasledovaniu predovšetkým obyvateľov patriacich k etnickej skupine Fur v meste Bindisi a okolitých územiach, spáchaním vražd, znásilnením, útokmi proti civilnému obyvateľstvu, zneúcteniu osobnej dôstojnosti, neľudskými činmi, drancovaním, ničením majetku a násilným odvlečením obyvateľov (články 7(1)(h) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 40

(Zavraždenie civilistov v meste Arawala a jeho okolí, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

Okolo decembra 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k zavraždeniu aspoň 26 civilistov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Arawala a okolitých oblastí (články 7(1)(a) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 41

(Zavraždenie civilistov v meste Arawala a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

Okolo decembra 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k zavraždeniu viac ako 26 mužov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Arawala a okolitých oblastí, pričom títo muži sa nezúčastňovali aktívne v nepriateľských akciách (články 8(2)(c)(i) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 42

(Znásilňovanie v meste Arawala a okolitých oblastiach, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

Okolo decembra 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k znásilneniu aspoň 10 žien a dievčat, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Arawala a okolitých oblastí (články 7(1)(g) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 43

(Znásilňovanie v meste Arawala a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

Okolo decembra 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k znásilneniu aspoň 10 žien a dievčat, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Arawala a okolitých oblastí (články 8(2)(e)(vi) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 44

(Útoky proti civilnému obyvateľstvu v meste Arawala a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

Okolo decembra 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k spáchaniu útokov proti civilistom, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Arawala a okolitých oblastí, pričom títo civilisti sa aktívne nezúčastňovali v nepriateľských akciách (články 8(2)(e)(i) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 45

(Útoky proti civilnému obyvateľstvu v meste Arawala a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

Okolo decembra 2003, **Ali Kushayb**, spáchal, spoločne s inými, útoky proti civilistom, hlavne z etnickej skupiny Fur, v meste Arawala a v okolitých oblastiach, proti civilistom, ktorí sa priamo nezúčastňovali v nepriateľských akciách (články 8(2)(e)(i) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 46

(Trestný čin proti ľudskej dôstojnosti v meste Arawala a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

Okolo decembra 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k spáchaniu zločinu proti ľudskej dôstojnosti aspoň 10 žien a dievčat, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Arawala a okolitých oblastí (články 8(2)(c)(ii) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 47

(Trestný čin proti ľudskej dôstojnosti v meste Arawala a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

Okolo decembra 2003, **Ali Kushayb**, spáchal, spoločne s inými, zločin proti ľudskej dôstojnosti aspoň 10 žien a dievčat, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Arawala a okolitých oblastí (články 8(2)(c)(ii) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 48

(Neľudské činy v meste Arawala, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

Okolo decembra 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k spôsobeniu veľkých utrpení, vážnej ujmy na telesnom, duševnom alebo fyzickom zdraví prostredníctvom neľudských činov spáchaných na civilistoch hlavne z etnickej skupiny Fur, v meste Arawala a v okolitých oblastiach (články 7(1)(k) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 49

(Drancovanie v meste Arawala a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

Okolo decembra 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k drancovaniu majetku patriaceho hlavne obyvateľom z etnickej

skupiny Fur, z mesta Arawala a okolitých oblastí, vrátane drancovania obchodov, domov a dobytku (články 8(2)(e)(v) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 50

(Zničenie majetku v meste Arawala a okolitých oblastiach, predstavujúce vojnový zločin)

Okolo decembra 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k zničeniu majetku patriacemu hlavne obyvateľom z etnickej skupiny Fur, z mesta Arawala a okolitých oblastí, vrátane zničenia väčšiny mesta Arawala (články 8(2)(e)(xii) a 25(3)(d) štatútu);

Bod obžaloby č. 51

(Násilné odvedenie z mesta Arawala a okolitých oblastí, predstavujúce zločin proti ľudskosti)

Okolo decembra 2003, **Ali Kushayb**, ako člen skupiny osôb konajúcich so spoločným cieľom, prispel k násilnému odvedeniu približne 7,000 civilistov, hlavne z etnickej skupiny Fur, z mesta Arawala a okolitých oblastí do miest Deleig, Garsila a na iné miesta, spôsobujúce opustenie mesta (články 7(1)(d) a 25(3)(d) štatútu);

VZHLADOM K TOMU že existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že je potrebné zadržať Aliho Kushayba v tejto fáze, kvôli zabezpečeniu toho aby sa dostavil pred súd, podľa článku 58(1)(b)(i) štatútu;

Z TÝCHTO DOVODOV

TÝMTO VYDÁVA:

ZATYKAČ na Aliho Muhammada Ali ABD-ALRAHAMa, tiež známeho ako **ALI KUSHAYB**; muža o ktorom sa predpokladá, že má približne 50 rokov; má sudánske štátne občianstvo; jeho otec pochádza z kmeňa Taisha (Taicha) a jeho matka z kmeňa Dangaoui, z juhu Sudánu; o ktorom sa predpokladá, že bol vodcom kmeňa a členom PDF; ktorý bol pravdepodobne „aqid al-ogada“ (plukovník plukovníkov) pre celú

oblasť Wadi Salih v Darfure; o ktorom sa predpokladá, že bol jedným z najvyšších veliteľov Milície /Džandžavídov; o ktorom sa predpokladá, že v súčasnosti je vo väzbe sudánskej polície na základe zatykača vydaného sudánskymi úradmi v apríli 2005 a vykonaného 28. novembra 2006; ktorého meno sa tiež píše ako Ali Kosheib, Ali Kouchib, Ali Mohamed, Ali Kosheb, Koshib a Ali Koship.

Vyhotovené v angličtine a francúzštine, pričom smerodajná je anglická verzia.

[Elektronický podpis]

Sudca Akua Kuenyehia
Predsedajúci sudca

Sudca Claude Jorda

Sudca Sylvia Steiner

Dňa 27. apríla 2007

V Haagu, Holandsku